

Cariboni  
group

# SPOON



# SPOON

Design by  
Alfonso Femia/AF\*Design



## Cariboni Group S.p.A.

### SALES OFFICE AND WAREHOUSE

Via della Tecnica, 19  
23875 Osnago (Lc)  
Tel. +39 039 95211  
[info@caribonigroup.com](mailto:info@caribonigroup.com)

### REGISTERED OFFICE AND FACTORY

Via G.A. Prato, 22  
38068 Rovereto (Tn)  
Tel. +39 0464 422247  
[info@caribonigroup.com](mailto:info@caribonigroup.com)

### CARIBONI LITE FRANCE

Z.A DU Pré de la Dame Jeanne,  
Avenue de la Dame Jeanne,  
Zone 2 \_ Bât J  
60128 Plailly  
Tel. +33 3 44740380  
[cariboni.lite@cariboni.fr](mailto:cariboni.lite@cariboni.fr)

## Associations



Associazione Italiana di Illuminazione.  
Company of Italian Lighting Association.



### FEDERLEGNOARREDO

Assoluce, associazione di FederlegnoArredo cui aderiscono le aziende italiane produttrici di apparecchi di illuminazione.

Assoluce, an association of FederlegnoArredo whose members are Italian lighting manufacturers.



Consorzio per la raccolta e lo smaltimento delle apparecchiature di illuminazione.

Consortium for collection and waste of lighting system equipments.



Associazione francese dei designer della luce e dell'illuminazione.

Company of French Lighting designer's Association.



UNI Ente Nazionale Italiano di normazione.

UNI Italian National Standardization Authority.



Associazione Nazionale Produttori Illuminazione.  
National Association Lighting Manufacturer.



UAI: Certificazione rilasciata dall'Associazione Unione Astrofili Italiani agli apparecchi valutati anti-inquinamento luminoso.

UAI: Certification issued by the Italian Astronomy Lovers Union association for those fixtures which are esteemed as "anti-lighting-pollution".



Società Italiana Gallerie.

Italian Tunnelling Society.



Confederazione generale dell'industria italiana.  
General Confederation of Italian Industry

## Index

Intro	6
Technical information	16
Smart lighting	40
Eco-Centric Lighting	42

## CREDITS

MARKETING DEPARTMENT

Anna Magni  
Francesca Mauri

ART DIRECTION AND LAYOUT

Gag Srl Società Benefit

“Le défi est de reporter sur les espaces publics la valeur du paysage”

“Die Herausforderung besteht darin, die Wertschätzung der Landschaft wieder im öffentlichen Raum zu verankern”

Alfonso Femia





# CO- DESIGN

Amorcer un processus de  
"contamination". Tout le monde  
apprend quelque chose, en  
mettant le projet au centre.

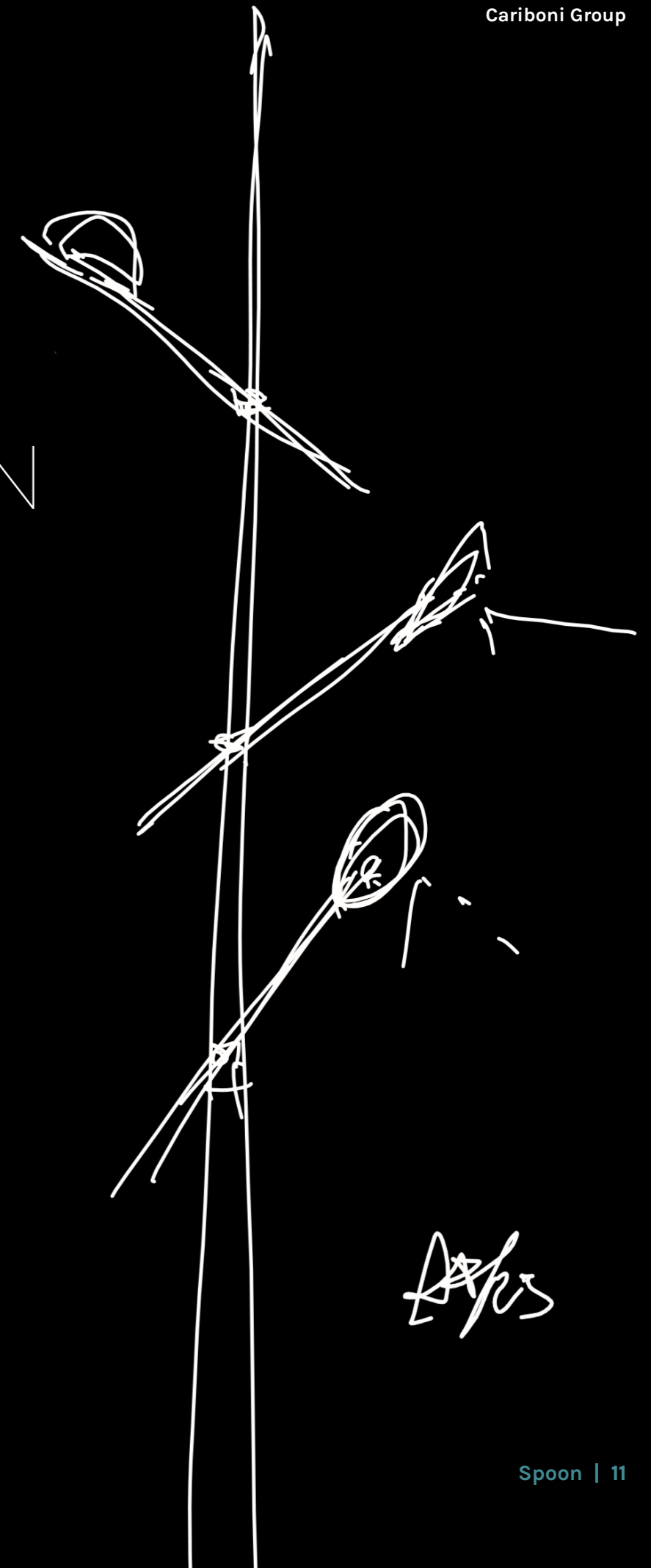
Einen "Kontaminations"-  
Prozess initiieren. Alle lernen  
dazu und stellen das Projekt in  
den Mittelpunkt.



# SPOON

Naît en apportant une note de poésie à un secteur technique, avec la volonté d'habiter l'espace.

Geht aus dem Bestreben hervor, eine poetische Note in einen technischen Bereich zu bringen und ein angenehmes Licht im öffentlichen Raum zu schaffen.



*Cariboni*

## Spoon

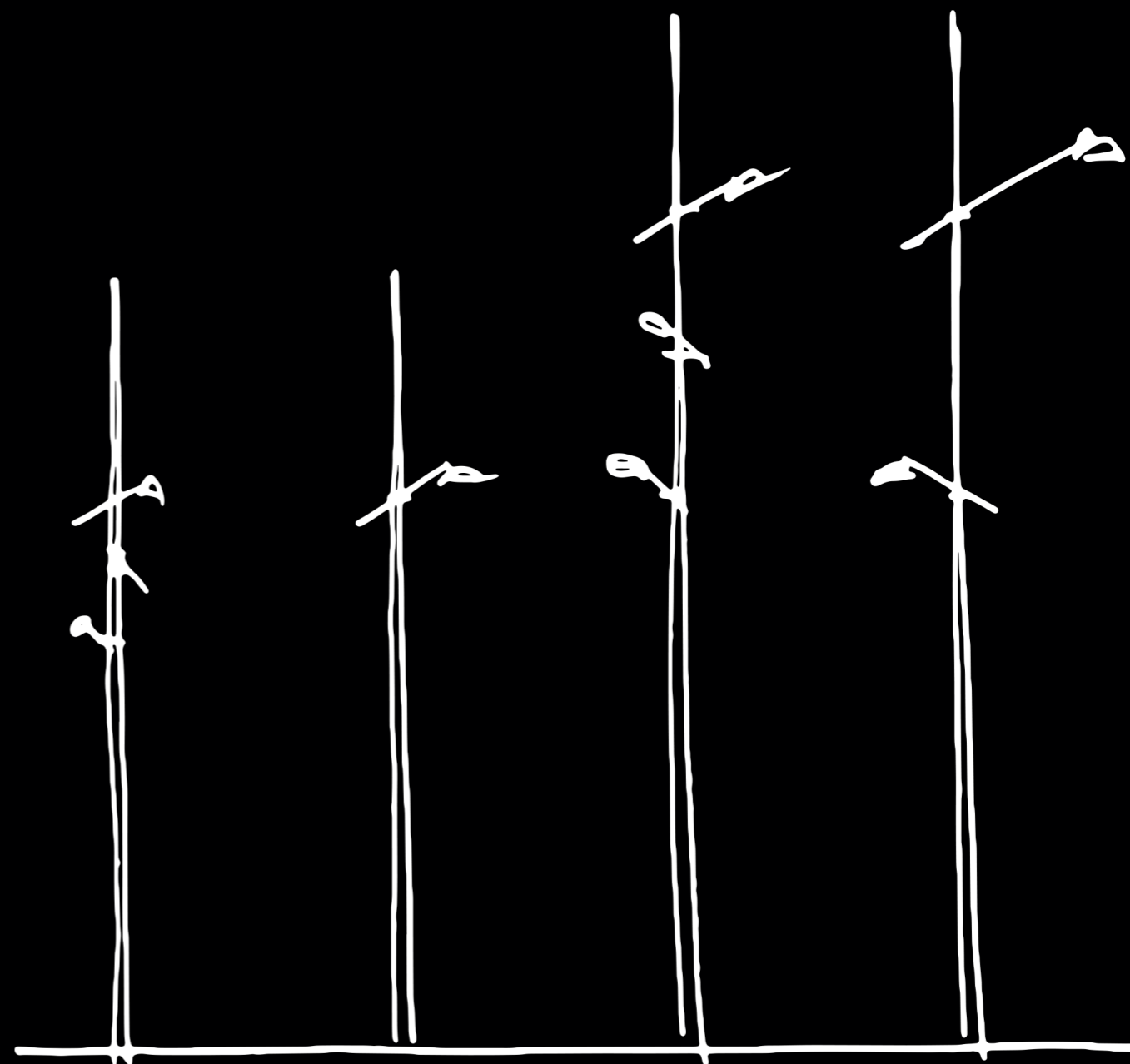
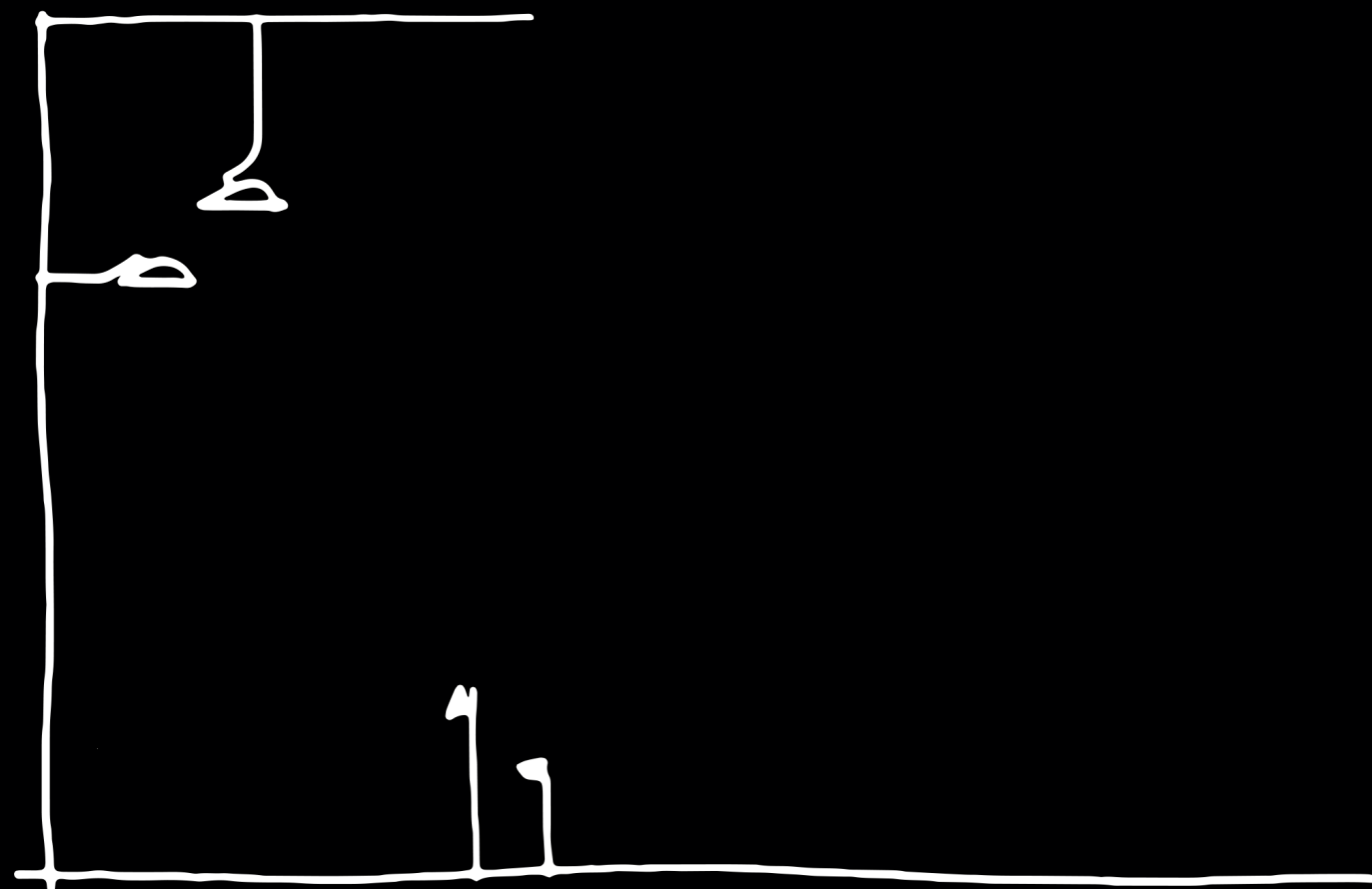
Pour définir le confort urbain, il est nécessaire de synchroniser l'éclairage avec des scénarios contemporains. La nouvelle ligne définit des lampes urbaines qui dialoguent et réagissent aux situations changeantes, non des objets indifférents mais intégrés et cohérents avec la réécriture des villes.

Bei der Definition von städtischem Komfort muss sich die Beleuchtung den zeitgenössischen Szenarien anpassen verstehen. Die neue Linie steht für Stadtlampen, die in der Lage sind, in Wechselwirkung mit der Umgebung zu treten und auf veränderliche Situationen zu reagieren. Keine indifferenten, sondern integrierte und kohärente Objekte für die Neuschreibung der Städte.



Spoon répond au défi de concevoir un élément dynamique, presque un corps vivant déclinable aux différents échelons, géométries et positions entre l'espace spécifique et l'espace global.

Spoon entspricht den Erwartungen an ein dynamisches Element im Stadtbild, fast einem lebendigen Organismus ähnlich, das auf verschiedene Maßstäbe, Geometrien und Positionen zwischen dem spezifischen Standort und der Gesamtumgebung abgestimmt werden kann.

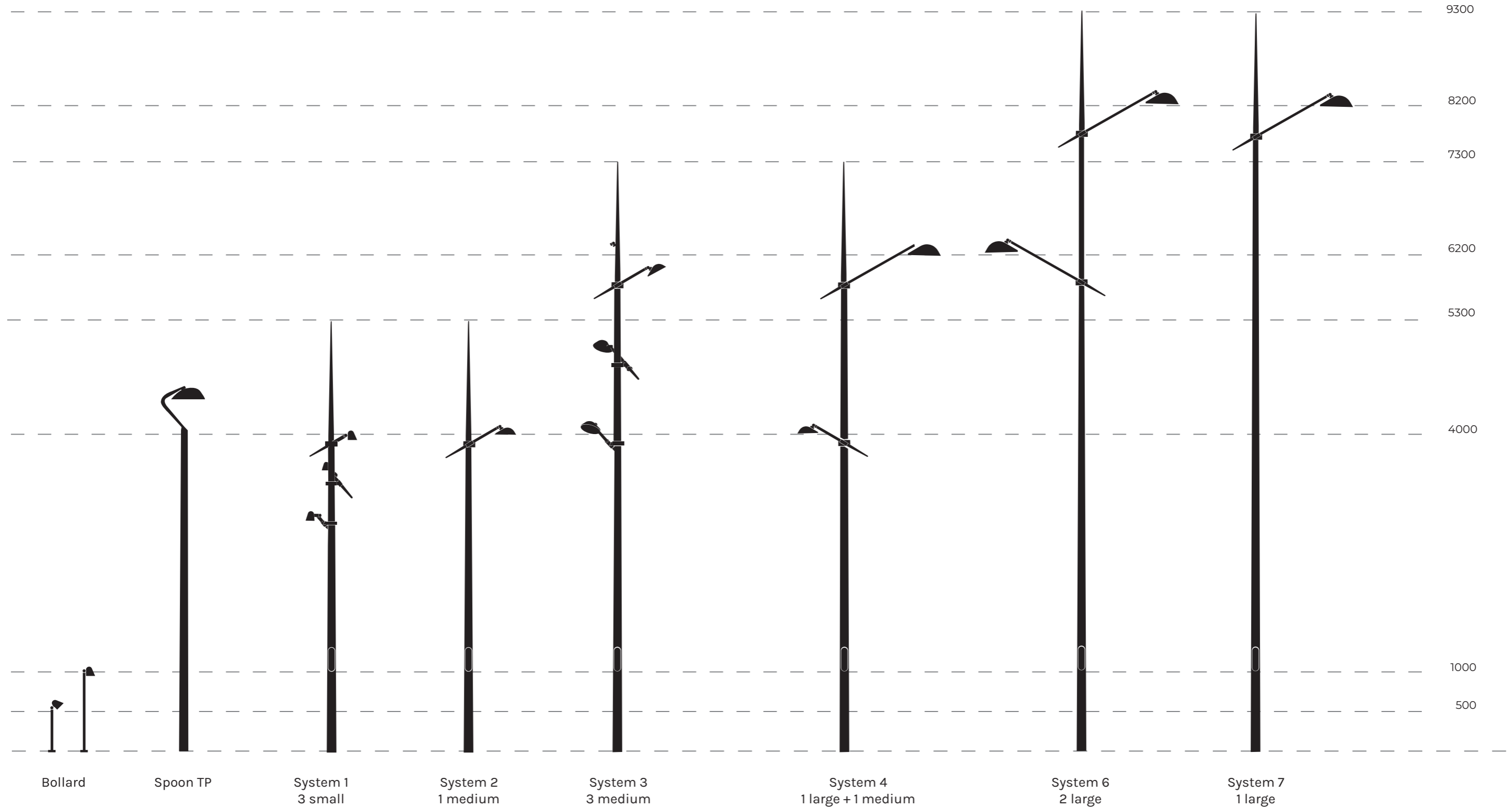


# SPOON

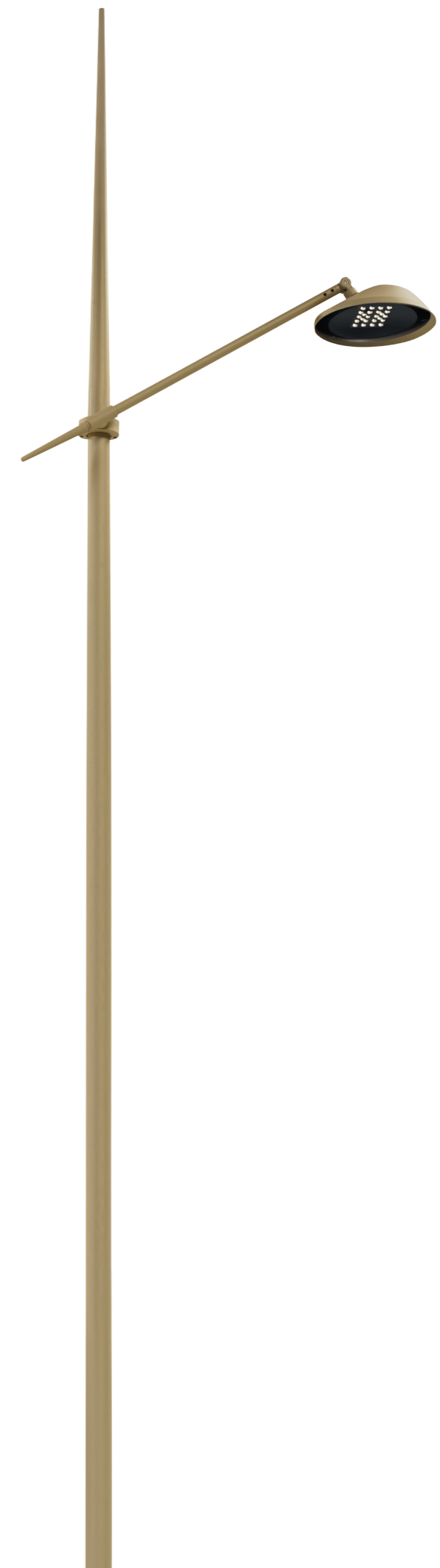
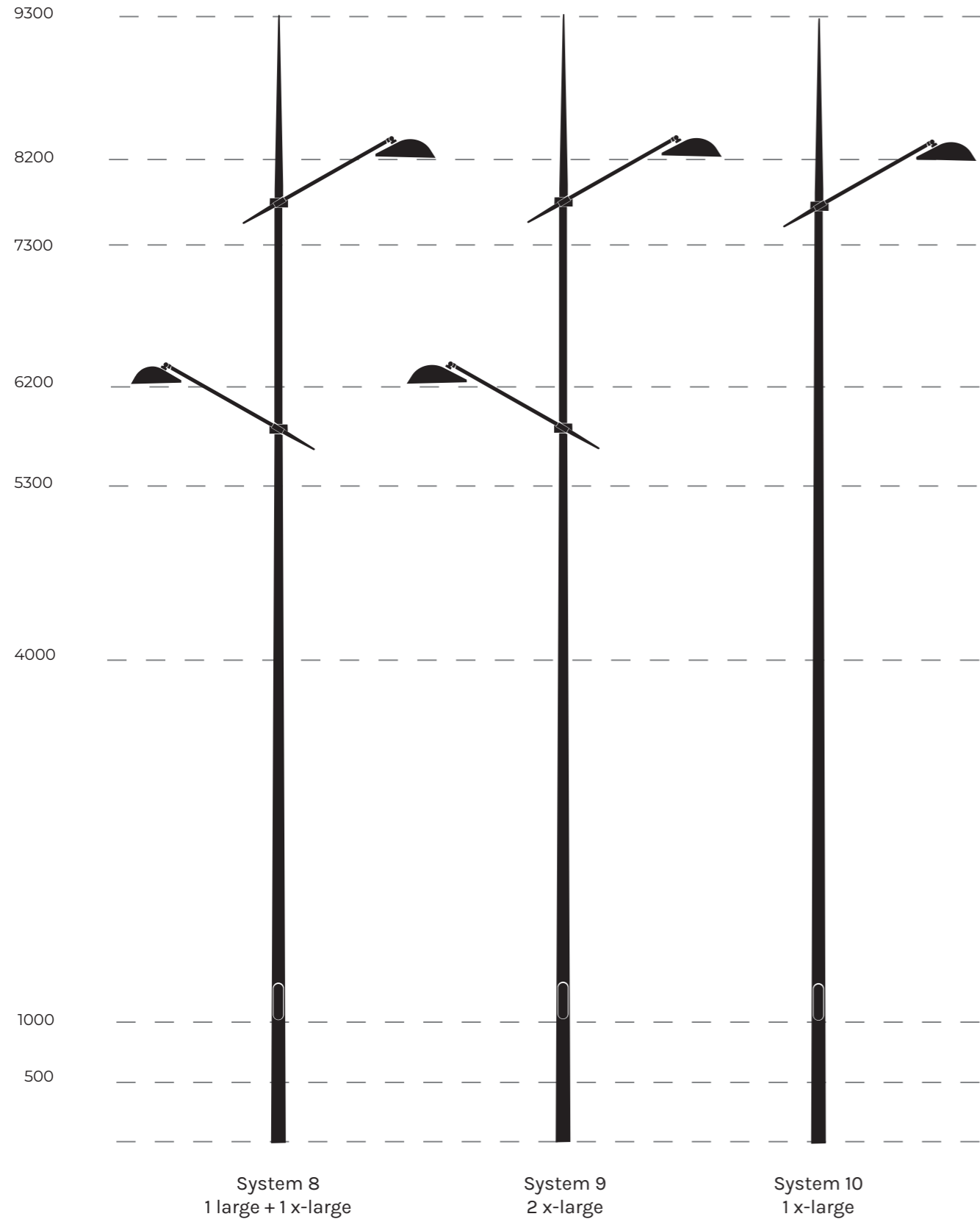
SPOON est un nouveau système pour l'éclairage urbain, déclinable à différentes échelles et cohérent avec les scénarios urbains changeants contemporains.  
Design by Alfonso Femia/AF\*Design.

SPOON ist ein neues Stadtbeleuchtungssystem, das in verschiedenen Maßstäben konfigurierbar ist und auf veränderliche zeitgemäße urbane Szenarien reagiert.  
Design by Alfonso Femia/AF\*Design.





# Spoon Pole Configurations



220-240V 24V (RGBW / TW)	50 60Hz	CL II	IP66	IK09	ta -30°C +50°C
-----------------------------	------------	-------	------	------	----------------------



## PERFORMANCES / LEISTUNGSDATEN

**Flux appareil** / Lichtstrom der Leuchte:  
770 - 17385 lm

**Puissance appareil** / Systemleistung:  
8 - 144 W

**Indice de rendu de couleur** / Farbwiedergabe-Index:  
≥ 80, SDCM ≤ 3 (medium, large, x-large)  
≥ 90, SDCM ≤ 3 (small)

**Éclairage intelligent** / Intelligente Beleuchtung:  
Minuit virtuel, DALI. Sur demande ZHAGA UP (large, x-large)  
virtuellen Mitternacht, DALI. Auf Anfrage ZHAGA UP  
(large, x-large)

## MATÉRIAUX / MATERIALIEN

**Corps, systèmes de fixation et embouts** / Gehäuse,  
Befestigungssysteme und Mastspitzen:  
Alliage d'aluminium moulé sous pression UNI EN  
AB 47100 (contenu en cuivre < 1 %) / Druckguss aus  
Aluminiumlegierung UNI EN AB 47100 (Kupfergehalt < 1%)

**Écran** / Schirm:  
verre plat trempé / Gehärtetes Flachglas

**Groupe optique** / Optikeinheit:  
lentille en technopolymère à haute transparence (small),  
lentilles en PMMA à haute transparence (medium, large,  
x-large) / hochtransparente Techopolymer-Linsen (small),  
hochtransparente PMMA-Linsen (medium, large, x-large)

**Finition** / Endbearbeitung:  
phosphochromatage et revêtement peinture en  
poudre polyester réalisé en 16 étapes pour obtenir une  
excellente résistance aux agents atmosphériques  
Phosphorchromatisierungsverfahren und  
Polyester-Pulverlackierung in 16 Phasen für eine  
optimale Witterungsbeständigkeit

### TEMPÉRATURE COULEUR FARBTEMPERATUR

● 3000 K

### ECO-CENTRIC LIGHTING (ECL)

(ONLY FOR STREET OPTICS, LARGE AND  
X-LARGE VERSIONS)

#### BLUE FREE LIGHT:

PC-AMBER 0,7% ΣR (λ < 500NM) — CRI 40  
1800 K 4,3% ΣR (λ < 500NM) — CRI 70

#### SWITCHABLE WHITE LIGHT:

1800K / 3000K

### COULEURS / FARBTÖNE

● CHAMPAGNE

## CARACTÉRISTIQUES / EIGENSCHAFTEN

**Poids maximum** / Gesamtgewicht:

6 kg (bollard); 4.5 kg (small); 7 kg (medium); 9 kg (large);  
10 kg (x-large)

**Alimentation électronique** / Elektronische Stromversorgung:  
intégré / Einschließlich

**Pre-câblage** / Vorverkabelung:  
produit pré-câblé avec câble et connecteur / Vorverdrahtetes  
Produkt mit Kabel und Stecker

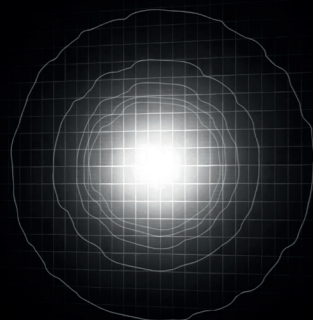
**Protection contre surtensions** / Schutz vor Gleichtakt-  
Überspannungen:  
10 kV MC/MD (medium, large, x-large)

**Installation** / Installation:  
Sol, mât, mur, sous porche  
Boden, Mast, Wand, Bögen

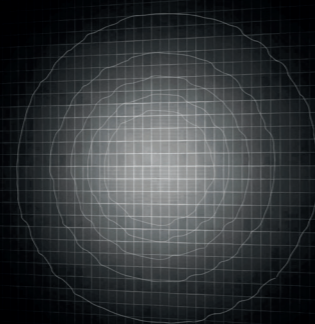


OPTIQUES / OPTIKEN

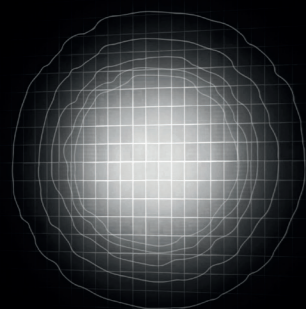
C 10° Narrow Beam



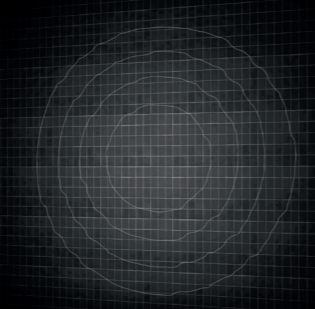
D 45° Wide Beam



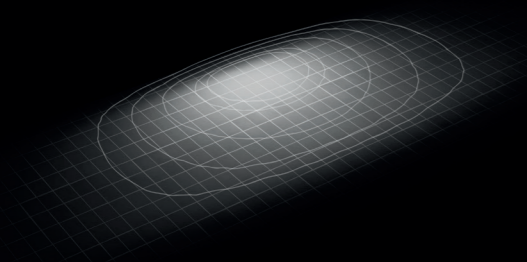
M 25° Medium Beam



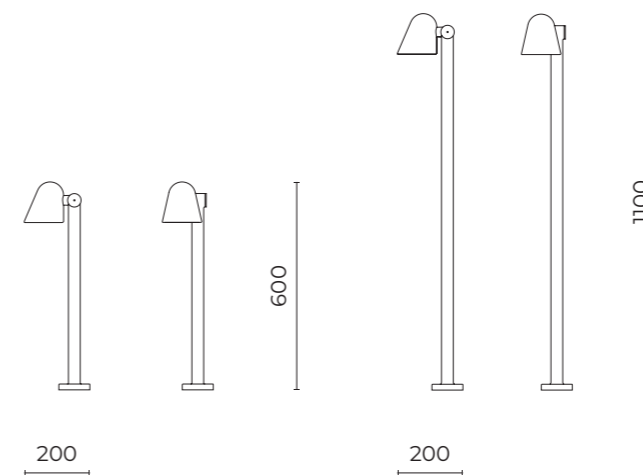
U-D 90° Diffused Beam



AS-D Asymmetric Diffused Beam



Spoon  
Bollard



BOLLARD  
1000



BOLLARD  
500



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES  
TECHNISCHE DATEN

Installation / Installation:  
sol / Boden

Inclinaison / Neigung:  
0° ÷ 180°, rotation ±30°  
0° ÷ 180°, Drehung ±30°

ACCESSOIRES / ZUBEHÖR

06PY999X0  
Kit tiges de scellement  
Kit metallanker



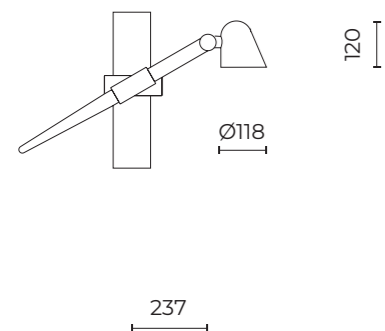
# Spoon System

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

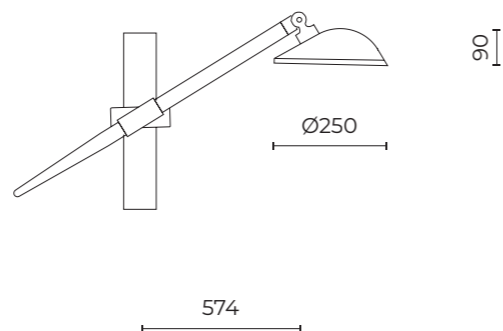
**Installation / Installation:**  
mât conique avec embout / Konischer Mast mit Spitze

**Inclinaison / Neigung:**  
+120° ÷ -60° (small)  
0° ÷ +90° (medium, large, x-large)

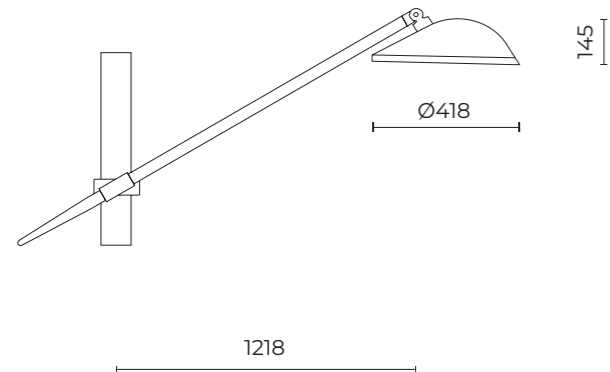
SMALL



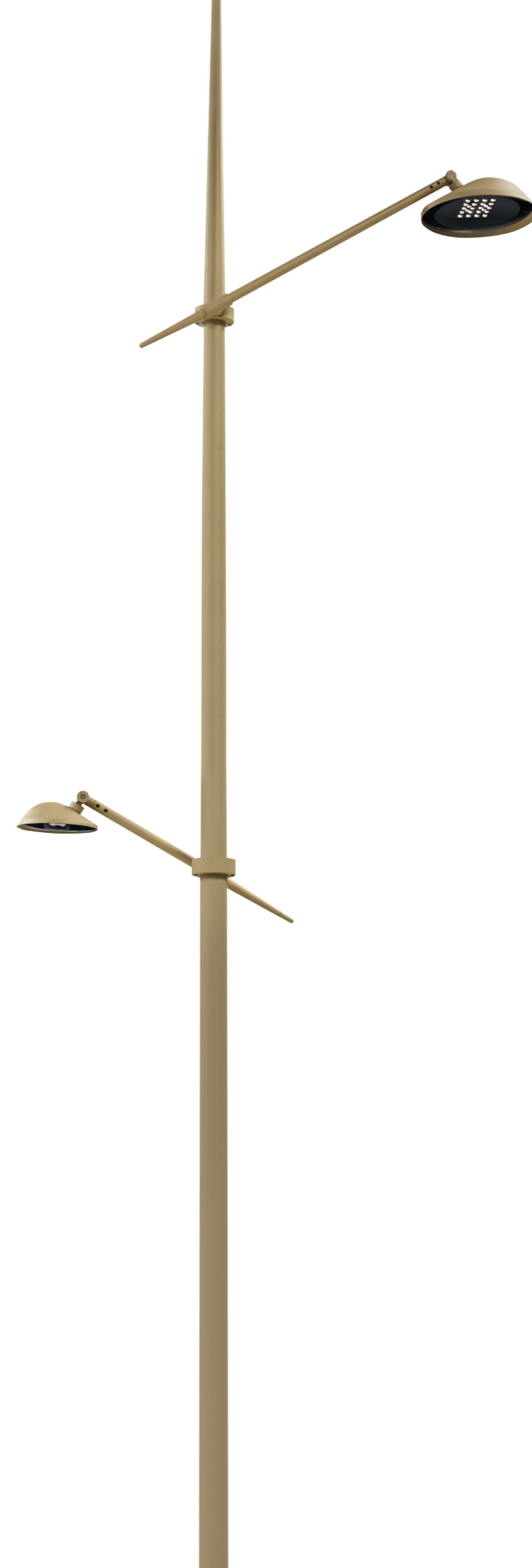
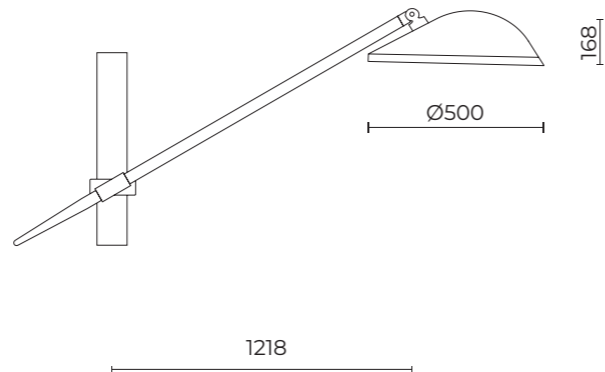
MEDIUM



LARGE



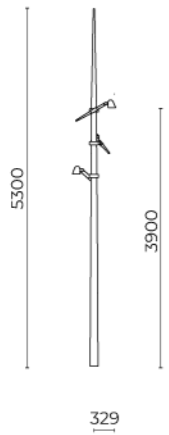
XLARGE



CONFIGURATIONS / KONFIGURATIONEN

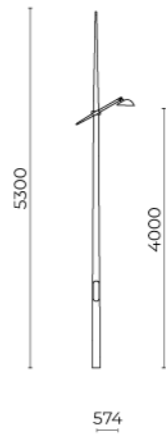
**Spoon System 1**

Mât avec embout h. tot. 5300 mm,  
3 Spoon Small  
Mast mit Spitze h. gesamt. 5300 mm,  
3 Spoon Small



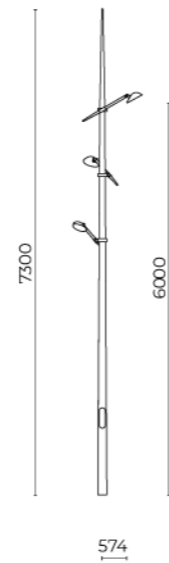
**Spoon System 2**

Mât avec embout h. tot. 5300 mm,  
1 Spoon Medium  
Mast mit Spitze h. gesamt. 5300 mm,  
1 Spoon Medium



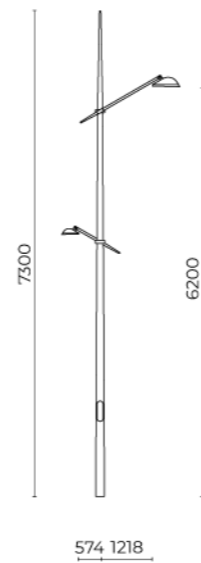
**Spoon System 3**

Mât avec embout h. tot. 7300 mm,  
3 Spoon Medium  
Mast mit Spitze h. gesamt. 7300 mm,  
3 Spoon Medium



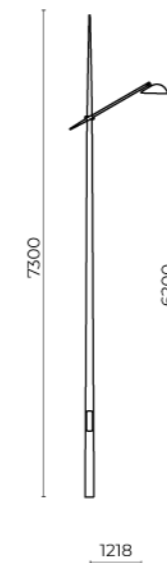
**Spoon System 4**

Mât avec embout h. tot. 7300 mm,  
1 Spoon Medium, 1 Spoon Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 7300 mm,  
1 Spoon Medium, 1 Spoon Large



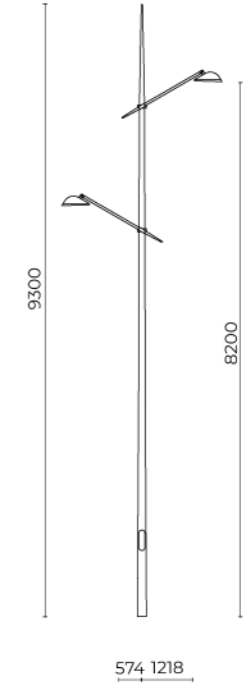
**Spoon System 5**

Mât avec embout h. tot. 7300 mm,  
1 Spoon Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 7300 mm,  
1 Spoon Large



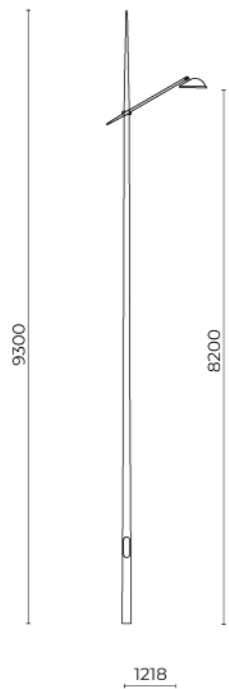
**Spoon System 6**

Mât avec embout h. tot. 9300 mm,  
2 Spoon Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 9300 mm,  
2 Spoon Large



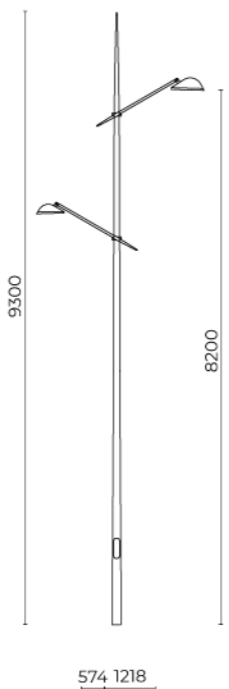
**Spoon System 7**

Mât avec embout h. tot. 9300 mm,  
1 Spoon Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 9300 mm,  
1 Spoon Large



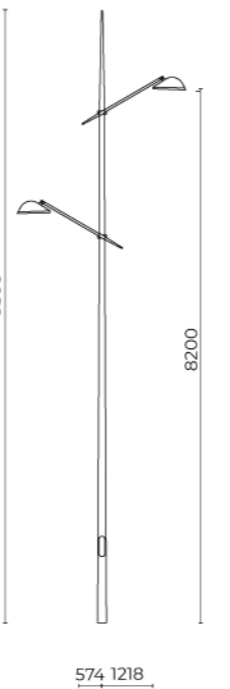
**Spoon System 8**

Mât avec embout h. tot. 9300 mm,  
1 Spoon Large, 1 Spoon X-Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 9300 mm,  
1 Spoon Large, 1 Spoon X-Large



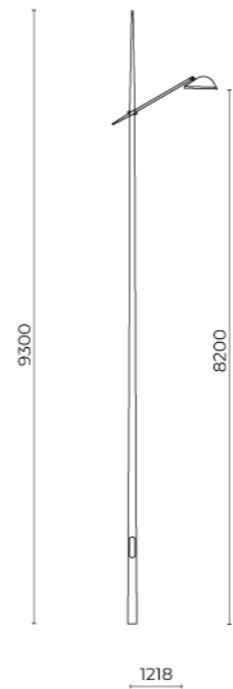
**Spoon System 9**

Mât avec embout h. tot. 9300 mm,  
2 Spoon X-Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 9300 mm,  
2 Spoon X-Large



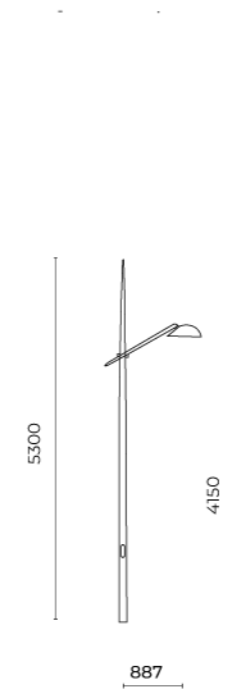
**Spoon System 10**

Mât avec embout h. tot. 9300 mm,  
1 Spoon X-Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 9300 mm,  
1 Spoon X-Large



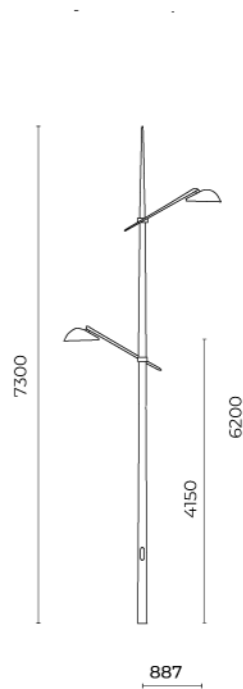
**Spoon System 13**

Mât avec embout h. tot. 5300 mm,  
1 Spoon X-Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 5300 mm,  
1 Spoon X-Large



**Spoon System 14**

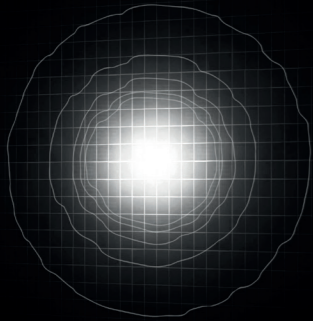
Mât avec embout h. tot. 7300 mm,  
2 Spoon X-Large  
Mast mit Spitze h. gesamt. 7300 mm,  
2 Spoon X-Large



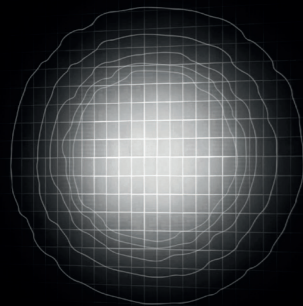
Spoon

OPTIQUES / OPTIKEN

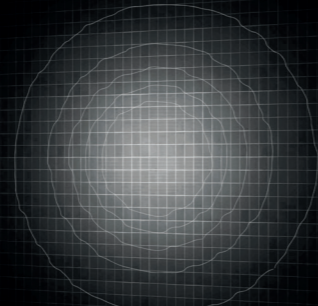
C 10° Narrow Beam



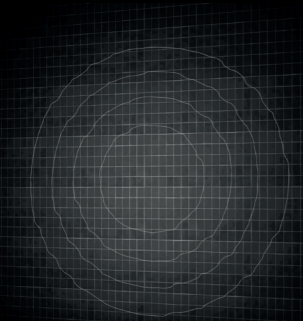
M 25° Medium Beam



D 45° Wide Beam



U-D 90° Diffused Beam



SPOON SMALL

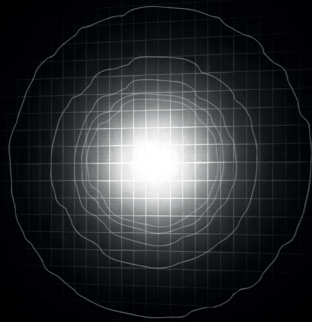
Spoon System



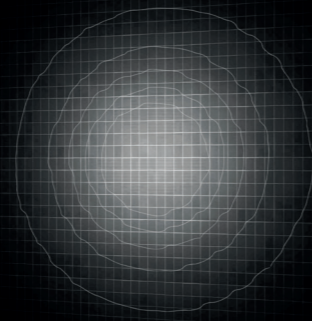
OPTIQUES / OPTIKEN

SPOON MEDIUM / LARGE / X-LARGE

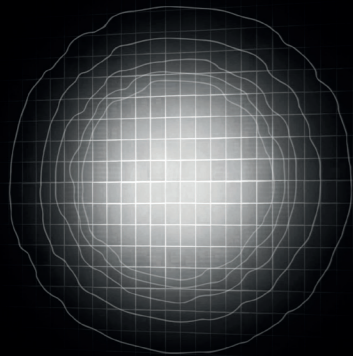
C 11° Narrow Beam



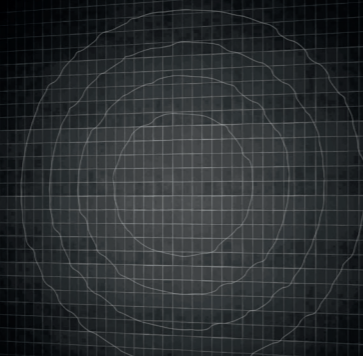
D 40° Wide Beam



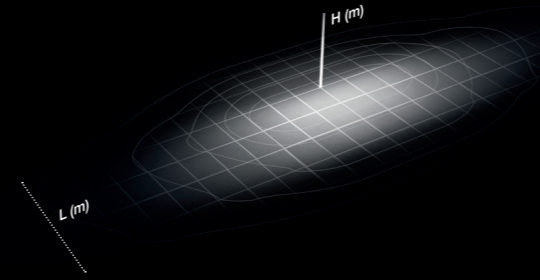
M 25° Medium Beam



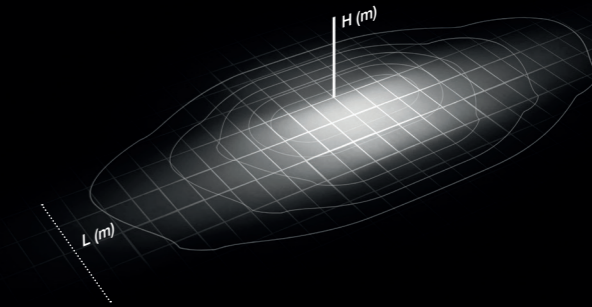
U-D 90° Diffused Beam



LT-C1 Cycle Path  
L / H = 0,5

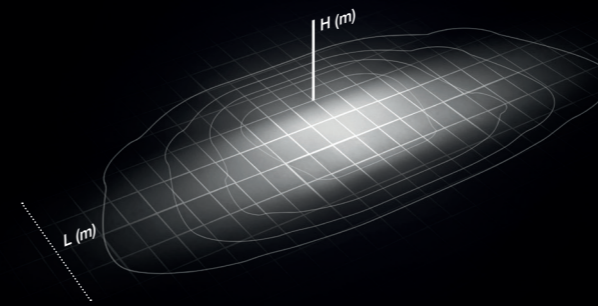


ST-02 Narrow Street  
L / H = 0,75



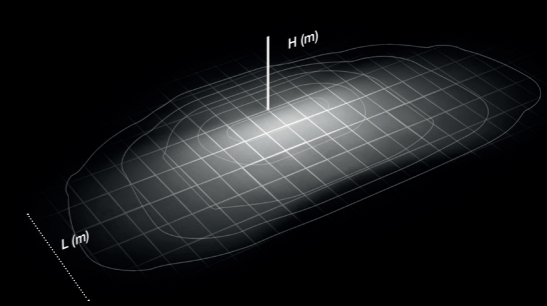
ECL

ME-06 Medium Street with sidewalk  
L / H = 1



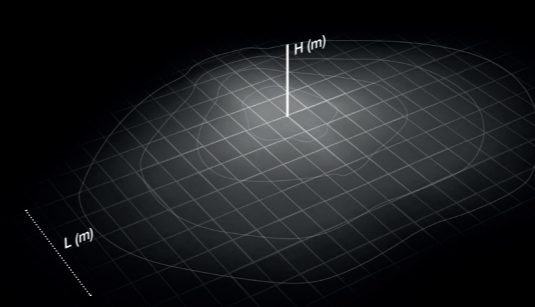
ECL

LA-03 Wide Street  
L / H = 1,25

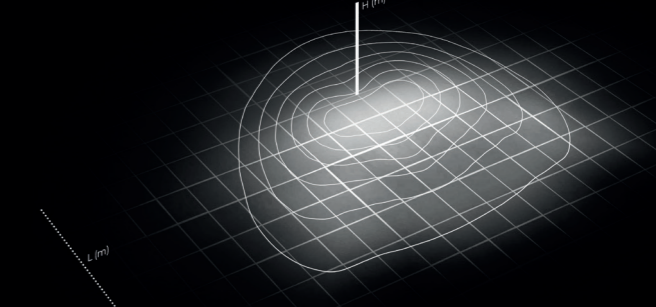


ECL

PB-01 Low Pole  
L / H = 2



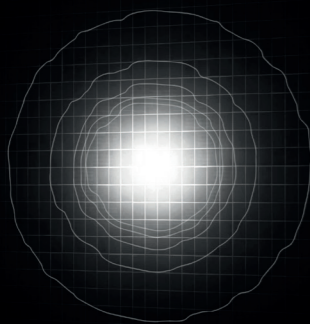
LT-64 Asymmetric Beam with backlight  
L / H = 2



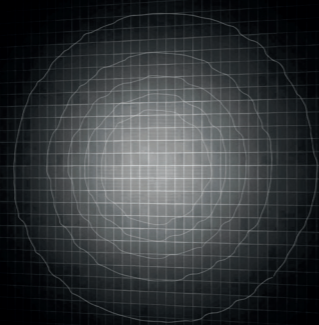
ECL

\* only for Spoon Wall

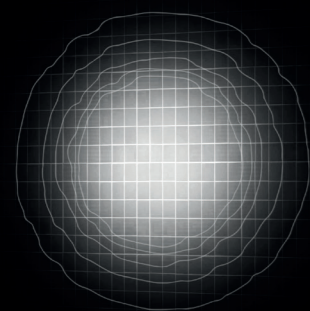
C 10° Narrow Beam \*



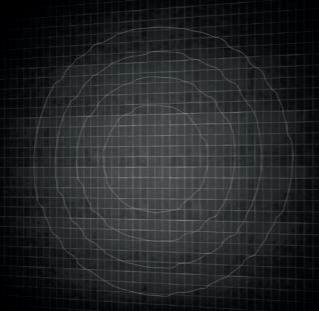
D 45° Wide Beam \*



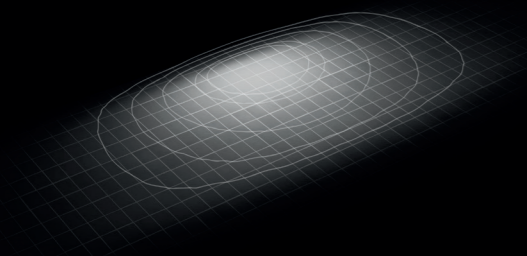
M 25° Medium Beam \*



U-D 90° Diffused Beam \*



AS-D Asymmetric Diffused Beam

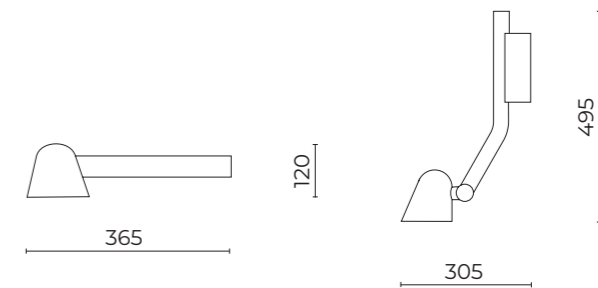


### Spoon Wall, Overdoor

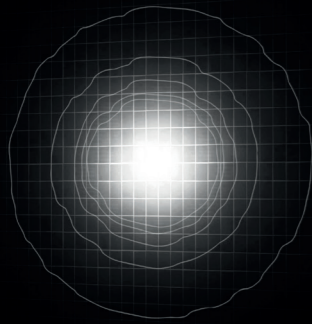
#### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

**Installation / Installation:**  
mur, dessus de porte / Wand, über Türrahmen

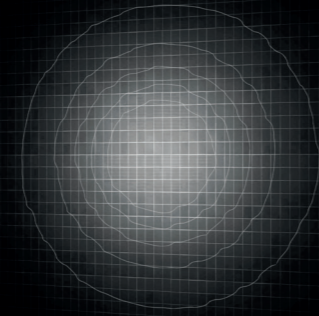
**Inclinaison / Neigung:**  
-120° ÷ 30° (Spoon Wall)  
0° ÷ 90° (Spoon Overdoor)



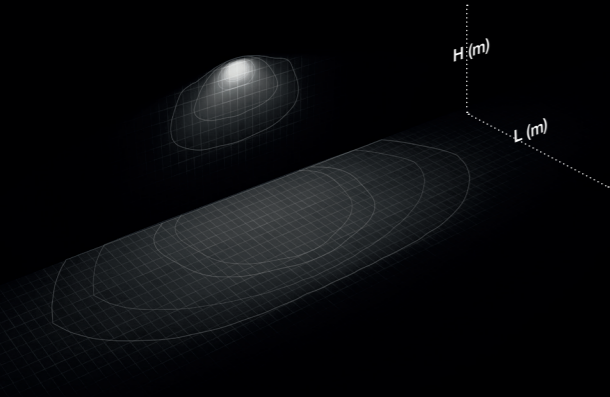
C 11° Narrow Beam



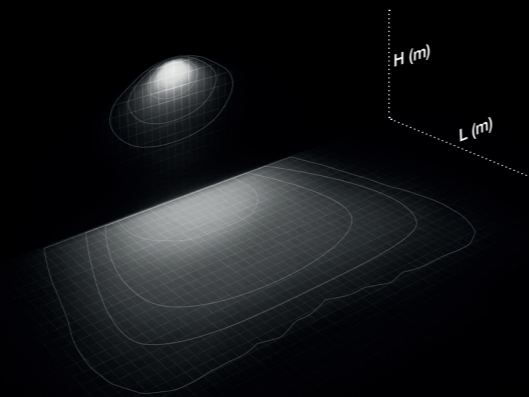
D 40° Wide Beam



ST-02 Narrow Street  
L / H = 0,75



LT-63 Assymetric Beam  
L / H = 2



**Spoon**  
Wall

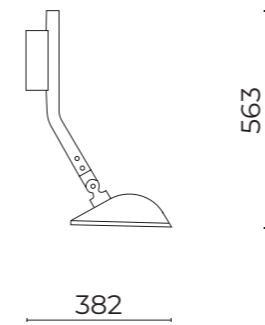
**CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES**  
TECHNISCHE DATEN

**Installation** / Installation:  
mur / Wand

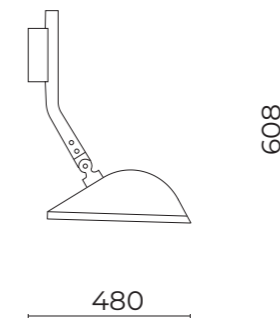
**Inclinaison** / Neigung:  
0° ÷ 90°



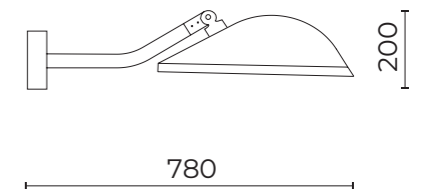
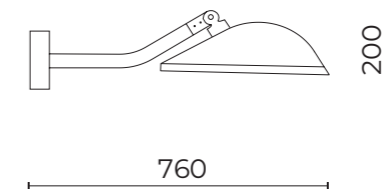
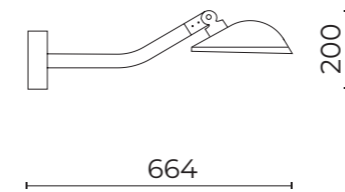
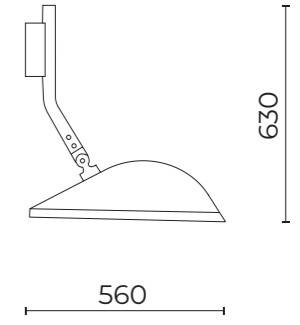
MEDIUM



LARGE



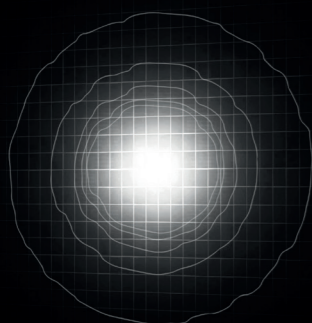
X-LARGE



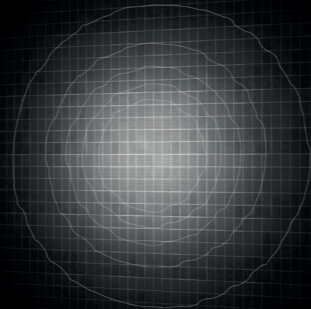
# Spoon

## OPTIQUES / OPTIKEN

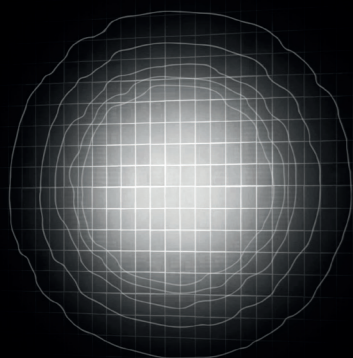
C 11° Narrow Beam



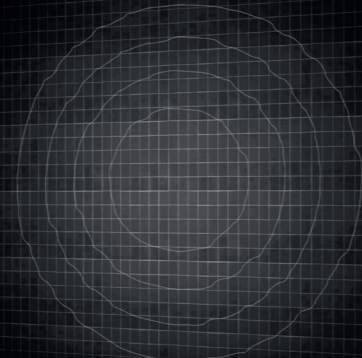
D 40° Wide Beam



M 25° Medium Beam



U-D 90° Diffused Beam



## Spoon Ceiling

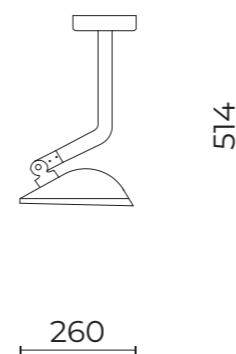
### CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE DATEN

**Installation** / Installation:  
plafond / Decke

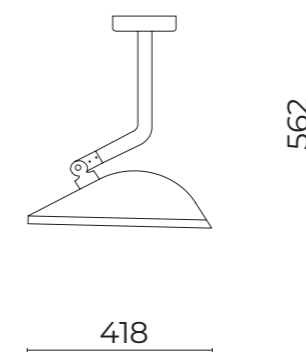
**Inclinaison** / Neigung:  
0° ÷ 90°



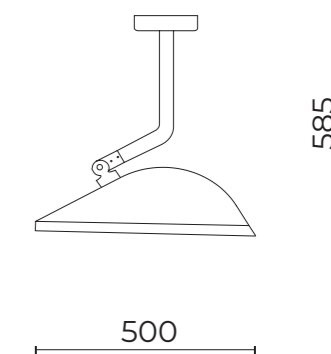
MEDIUM

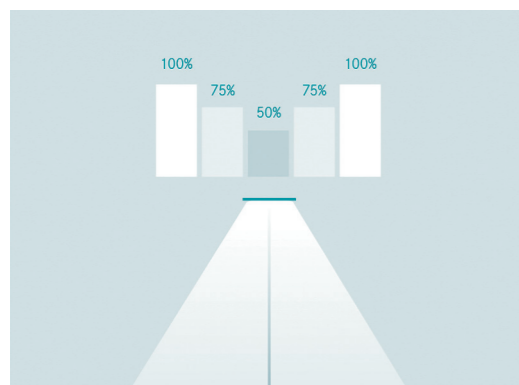


LARGE



X-LARGE





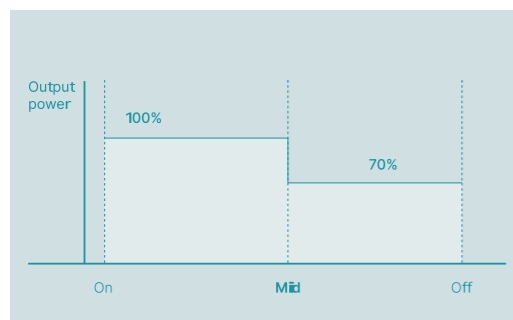
### STAND ALONE: réglage de flux en Minuit Virtuel

Il s'agit d'une technique de réduction du flux lumineux autonome, complètement intégrée dans chaque produit et qui n'exige pas de nouveaux câblages ou dispositifs externes.

#### Auto-apprentissage minuit virtuel à programmation personnalisée

La nouvelle ligne Spoon est programmable de façon personnalisée, sur demande du client à travers un algorithme de minuit virtuel, une réduction précise en pourcentage du flux lumineux de l'appareil et de la puissance électrique absorbée par l'appareil peut être effectuée.

Sauf demande contraire, le produit est fourni avec le programme qui prévoit à « Minuit virtuel » une réduction du flux à 70 % jusqu'à l'extinction.



### STAND ALONE: Lichtflusssteuerung im Modus Virtuelle Mitternacht

Dabei handelt es sich um eine komplett in das Produkt integrierte Steuerungstechnik zur Reduzierung des Lichtstroms, die im Stand-Alone-Betrieb arbeitet, d.h. es werden keine zusätzlichen Verkabelungen oder externe Geräte benötigt.

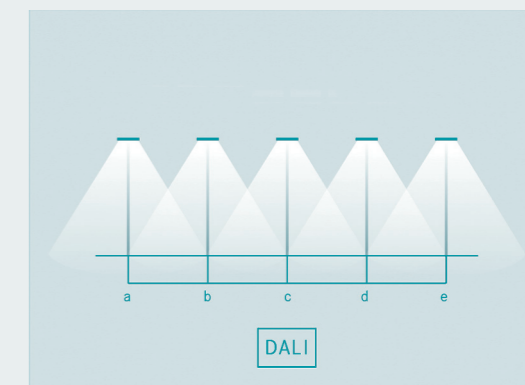
#### Virtuelles programmierbares Mitternachts-Selbstlernsystem Custom

Die neue Spoon-Linie ist auf Kundenwunsch über einen virtuellen Mitternachts-Algorithmus individuell steuerbar. So kann eine präzise anteilige Senkung des Lichtflusses der Leuchte der von ihr absorbierten elektrischen Leistung erreicht werden.

Soweit nicht anders gewünscht, wird das Produkt mit dem Programm geliefert, das bei „Virtueller Mitternacht“ eine Lichtreduzierung um 70 % bis zur Abschaltung vorsieht.

### DALI

Il s'agit d'un contrôle de type numérique, où une adresse univoque est attribuée à chaque appareil, qui permet le contrôle de chaque point d'éclairage et la création de groupes de contrôle.

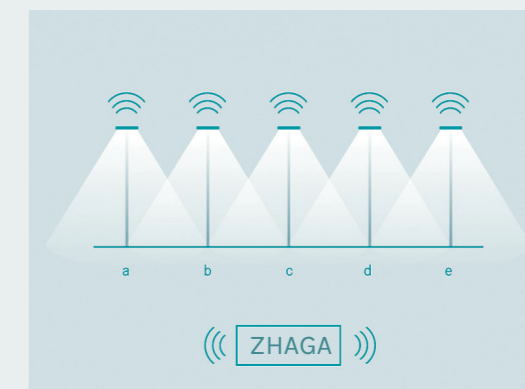


### DALI

Ein Steuerungssystem vom digitalen Typ, das jedem Apparat eine einmalig vergebene Adresse zuweist, mit der einzelne Lichtpunkte gesteuert und Steuerungsgruppen erstellt werden können.

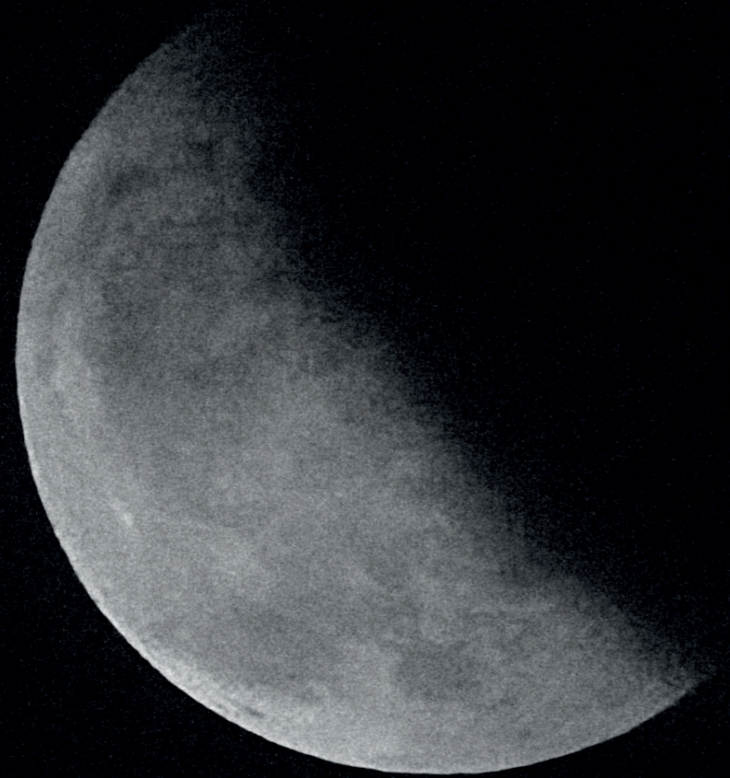
### IOT

Spoon, en versions large et x-large, peut être équipé de dispositifs qui activent l'Internet des Objets à l'échelle urbaine. Grâce aux connecteurs ZHAGA, installables sur le côté supérieur du produit, des capteurs et antennes peuvent être ajoutés au moment de l'installation ou dans un deuxième temps.



### IOT

In den Versionen Large und X-Large kann Spoon mit Vorrichtungen ausgerüstet werden, die das IoT für den städtischen Raum nutzbar machen. Dank der ZHAGA-Steckverbinder, die an der Oberseite des Produkts installierbar sind, können Sensoren und Antennen zeitgleich zur Montage oder später hinzugefügt werden.



## ECO-CENTRIC LIGHTING

Eco-Centric Lighting est la méthode de conception lumière des espaces extérieurs qui mise sur la préservation de la biodiversité et le bien-être humain. Nos solutions limitent la pollution lumineuse et garantissent sécurité et confort visuel à la personne.

Eco-Centric Lighting ist ein Ansatz für das Beleuchtungsdesign von Außenbereichen für den Schutz der Biodiversität und das menschliche Wohlbefinden. Unsere Lösungen begrenzen die Lichtverschmutzung und gewährleisten die Sicherheit und den visuellen Komfort der Menschen.



DISCOVER MORE

## DARK FRIENDLY LIGHT

L'éclairage artificiel nocturne est une nécessité pour l'homme, mais aussi une menace concrète pour les rythmes biologiques naturels de la flore et de la faune. Les solutions Dark Friendly peuvent préserver l'obscurité de la nuit et limiter la pollution lumineuse en offrant au concepteur :

- une lumière chaude selon les nécessités : du blanc neutre à l'ambre
- une lumière quand il le faut : intelligente et adaptative
- une lumière où il le faut : dirigée vers le bas
- une lumière en fonction des besoins : réglable et minimisée

Künstliche Beleuchtung bei Dunkelheit ist eine Notwendigkeit für den Menschen, aber eine konkrete Bedrohung für die natürlichen Biorhythmen von Flora und Fauna. Die Lösungen Dark Friendly sind in der Lage, die Dunkelheit der Nacht zu bewahren und Lichtsmog zu begrenzen. Planern bieten wir dafür:

- Warmes Licht nach Bedarf: vom neutralen Weiß bis Amber
- Licht, wenn es benötigt wird: intelligent und anpassungsfähig
- Licht, wo es gebraucht wird: mit Downlight-Lichtaustritt
- So viel Licht wie benötigt wird: regulierbar und auf ein Minimum reduziert

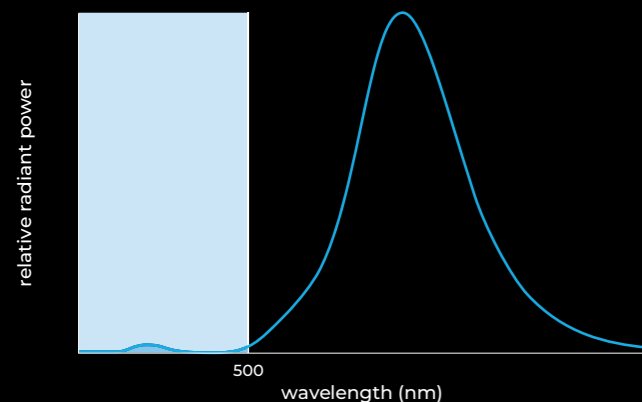


# BLUE FREE LIGHT

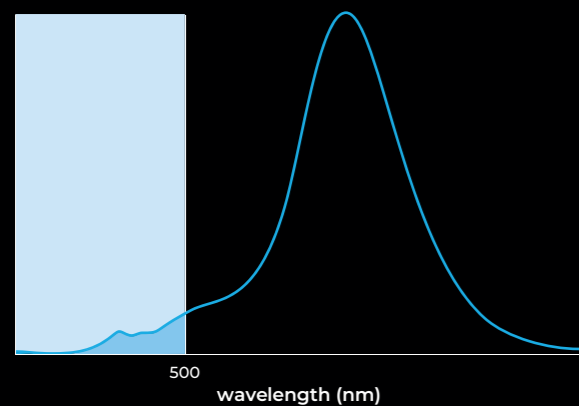
Les systèmes optiques Blue Free réduisent le contenu de bleu de la lumière blanche et génèrent une atmosphère chaude et accueillante pour les personnes. Ils sont parfaitement indiqués pour l'éclairage d'espaces et de parcours de grand intérêt écologique, principalement empruntés par des piétons ou des cyclistes.

Optische Systeme vom Typ Blue Free senken den Blauanteil im Weißlicht und bewirken eine warme und angenehme Atmosphäre. Sie sind ideal zur Beleuchtung von Räumen und Wegen von hohem ökologischen Wert, die vor allem von Fußgängern und Radfahrern genutzt werden.

PHOSPHOR CONVERTED AMBER (PCA) LED



1800K LED



DISCOVER MORE

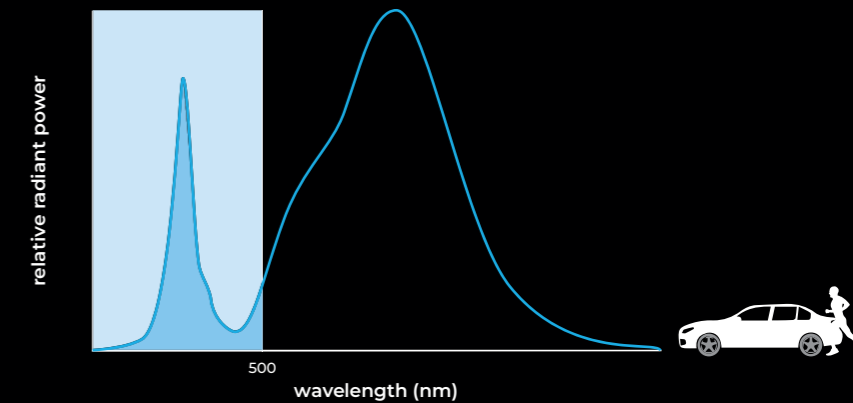


# SWITCHABLE WHITE LIGHT

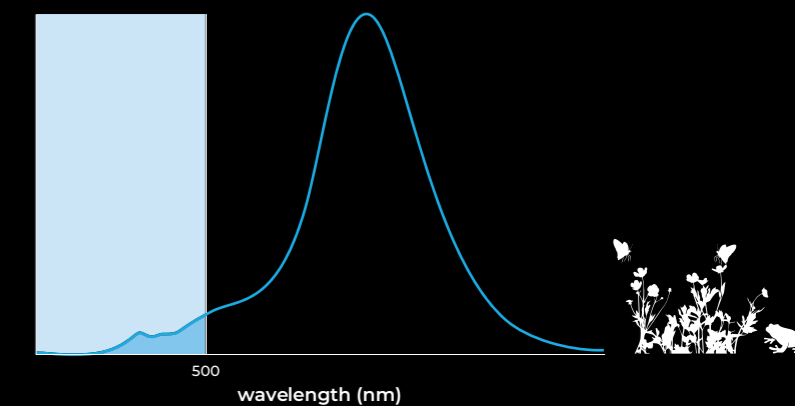
Les systèmes optiques Switchable White alternent une lumière ambre à faible contenu de bleu (CCT=1800K), qui protège la flore et la faune, avec une lumière blanche chaude (CCT=3000K), qui améliore les performances visuelles humaine quand la circulation est plus intense. Cette solution est idéale pour éclairer les espaces et parcours hybrides, intéressants sur le plan écologique, mais utilisables aussi par des véhicules.

Optiksysteme vom Typ Switchable White wechseln zwischen einem bernsteinfarbenen Licht mit geringem Blauanteil (CCT=1800K) zum Schutz von Flora und Fauna und einem warmen Weißlicht (CCT=3000K), das die menschliche Sehfähigkeit erhöht, wenn der Verkehr zunimmt. Diese Lösung ist ideal zur Beleuchtung von hybriden Räumen und Wegen, die ökologisch von Interesse sind, aber auch Fahrzeugverkehr vorsehen.

3000K LED



1800K LED







Les données publiées dans cette brochure ne sont pas contractuelles. Cariboni Group, aux fins de perfectionnement constant de ses produits, se réserve le droit d'apporter les modifications adéquates sans préavis.

Die hier veröffentlichten Daten sind nicht verpflichtend. Für die konstante Verbesserung seiner Produkte behält sich die Cariboni Group vor, geeignete Änderungen ohne Ankündigung vorzunehmen.

[caribonigroup.com](http://caribonigroup.com)

